



€·VAULT

MODULE DE BATTERIE ÉLECTRONIQUE
GUIDE DE DÉMARRAGE RAPIDE



B
I
E
N
V
E
N
U
E
i



SCANNEZ
LE CODE QR

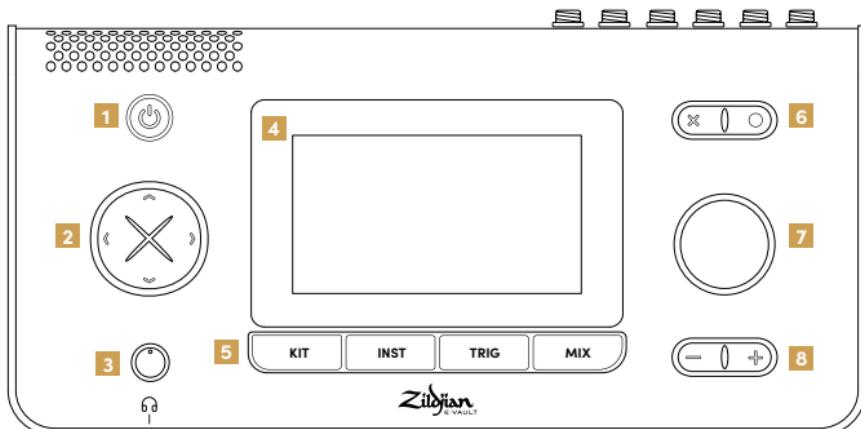
1. Regarder les vidéos de configuration de la batterie
2. Télécharger les mises à jour du micrologiciel et du son
3. Regarder les vidéos consacrées à la navigation et la configuration des modules
4. Accéder au manuel d'utilisation numérique complet

CONTENU

1. MODULE E-VAULT	4
Panneau supérieur	4
Panneau arrière	5
2. INSTALLATION	6
Plaque de montage	6
Connexion des pads	6
Connexion des cymbales	7
Connexion du charley	7
Jouer des cymbales	8
Connexions du modèle de batterie	8
3. POUR COMMENCER	10
Espaces de travail E-VAULT	10
Marche/arrêt	11
Première configuration	11
4. JOUER	12
Modèles de batterie	12
Paramètres de modèle de batterie	13
Table de mixage	14
Centre de mixage	15
5. PARAMÈTRES DE DÉCLENCHEMENT	16
Entrées batterie et cymbales	16
Configuration du contrôle du charley	17
6. AVIS IMPORTANTS	18
Spécifications	18
Informations en matière de sécurité	19
Informations importantes	22

1. MODULE E-VAULT

PANNEAU SUPÉRIEUR



1 ALIMENTATION

Appuyez sur le bouton d'alimentation pour allumer et éteindre le module.

2 PAVÉ DIRECTIONNEL

Utilisez les boutons directionnels pour naviguer sur l'écran et sélectionner diverses commandes et paramètres.

3 ÉCOUTEURS

Connectez des écouteurs à la prise de sortie 1/4 po (6,35 mm) et tournez le bouton pour régler le volume.

4 ÉCRAN TACTILE

L'interface à écran tactile permet un contrôle interactif de la navigation et des paramètres du système.

5 ESPACES DE TRAVAIL

Appuyez sur un bouton de raccourci de l'espace de travail pour accéder à ses écrans et fonctions. Pour accéder à l'espace de travail du système, appuyez pendant quelques secondes sur le bouton [O].

6 ACTIONS

Lorsque les icônes correspondantes sont affichées, appuyez sur la touche [X] pour annuler les actions et quitter les écrans, ou sur la touche [O] pour exécuter les actions.

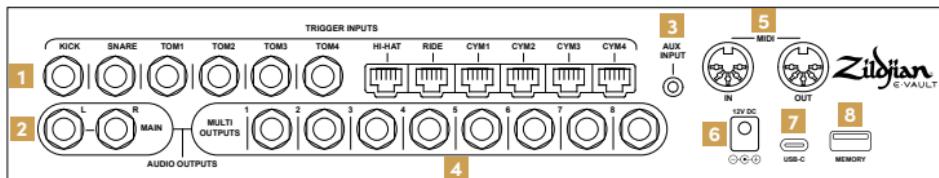
7 ENCODEUR

Faites tourner le bouton de l'encodeur pour régler la valeur d'une commande ou d'un paramètre.

8 VOLUME PRINCIPAL

Appuyez sur [-] et [+] pour régler le volume de sortie principal progressivement.

PANNEAU ARRIÈRE



1 ENTRÉES DE DÉCLENCHEMENT

Connectez les sorties de déclenchement des pads et des cymbales aux entrées de déclenchement correspondantes du module. Connectez les pads à l'aide des câbles jack 1/4 po (6,35 mm) TRS fournis. Connectez les cymbales à l'aide des câbles RJ45 fournis.

2 SORTIE PRINCIPALE

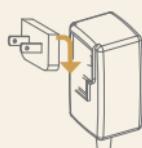
Utilisez des câbles jack 1/4 po TRS (non fournis) pour connecter les sorties symétriques MAIN L-R à une table de mixage, un amplificateur de batterie ou une interface audio. Vous pouvez également utiliser des câbles jack TS asymétriques.

3 ENTRÉE AUXILIAIRE

Connectez une source audio stéréo à l'aide d'un câble mini-jack TRS 1/8 po (3,5 mm) (non fourni). L'entrée auxiliaire est conçue pour les lecteurs de musique et les appareils audio qui émettent un signal de niveau ligne.

4 SORTIES MULTIPLES

La matrice multisorties du module achemine l'audio des instruments et des groupes vers 8 sorties TRS 1/4 po symétriques. Connectez ces sorties à une table de mixage ou une interface audio.



À propos de l'adaptateur électrique

L'adaptateur électrique fourni peut être utilisé dans le monde entier.

Branchez la fiche fournie qui est compatible avec le type de prise de courant de votre pays.

Pour assurer un fonctionnement en toute sécurité, utilisez uniquement l'adaptateur électrique et la fiche fournis.

5 ENTRÉE ET SORTIE MIDI

Connectez un appareil MIDI externe à l'aide de câbles DIN à 5 broches (non inclus).

6 ENTRÉE CC

Branchez l'adaptateur secteur fourni.

7 USB-C

Utilisez un câble USB-C (non fourni) pour connecter le module à un ordinateur. Zildjian E-VAULT est un appareil audio conforme à la classe qui prend en charge l'audio multicanal et la transmission de données MIDI.

8 MÉMOIRE

Branchez la clé USB fournie pour effectuer des mises à jour et des sauvegardes du système. La clé USB doit être formatée avant de pouvoir être utilisée.

Formater la clé USB

1. Dans le menu de l'espace de travail **SYSTÈME**, accédez à l'écran **Paramètres du système**.
2. Sélectionnez l'onglet **Format**.
3. Insérez la clé USB dans l'emplacement **MÉMOIRE**.
4. Appuyez sur la touche « **Formater la mémoire USB** ».

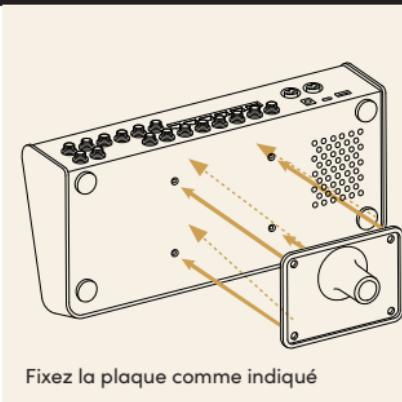
2. INSTALLATION

PLAQUE DE MONTAGE

Fixez la plaque sur le panneau inférieur

La plaque de montage fournie permet de monter le module sur un support de batterie ou un rack compatible.

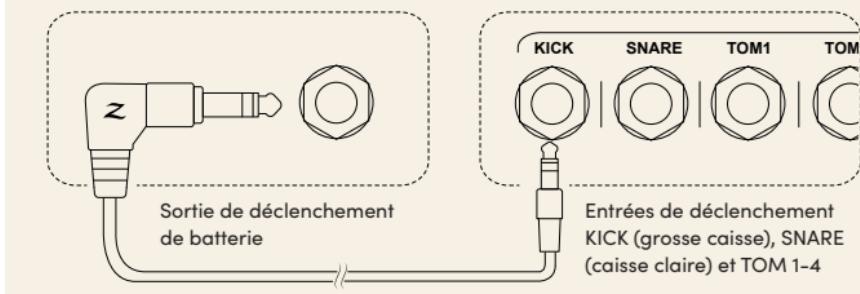
1. Alignez la plaque de montage avec les trous de vis et les guides situés sur le panneau inférieur du module.
2. Fixez la plaque de montage à l'aide des vis M5-10 mm fournies.



Fixez la plaque comme indiqué

Affix the mounting plate as shown

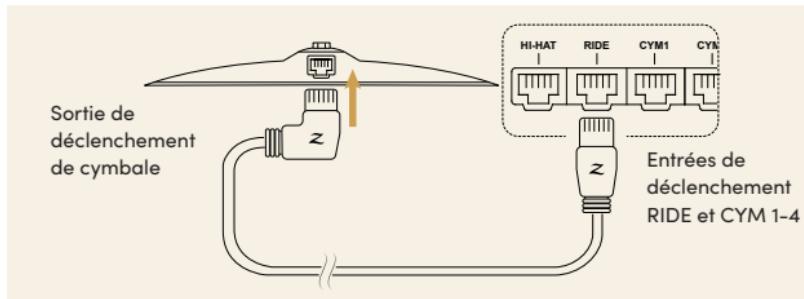
CONNEXION DES PADS



Connectez les pads à l'aide des câbles jack TRS 1/4 po (6,35 mm) fournis, comme indiqué.

1. Branchez les sorties de déclenchement de batterie à leurs entrées de déclenchement correspondantes (KICK, SNARE, TOM 1-4) sur le panneau arrière du module.
2. Branchez l'extrémité droite du câble à la sortie du déclencheur de batterie et l'extrémité droite à l'entrée jack.
3. Fixez les câbles à l'aide des serre-câbles fournis.

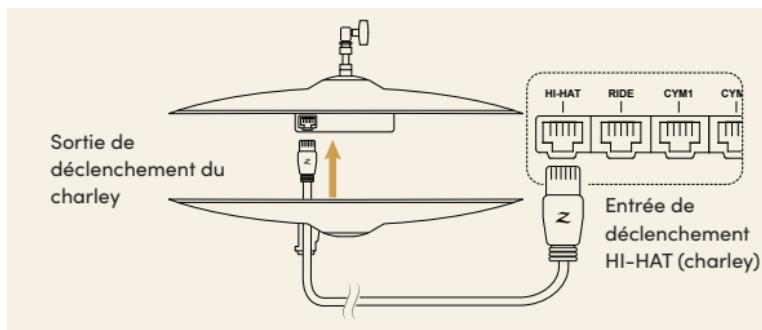
CONNEXION DES CYMBALES



Connectez les cymbales à l'aide des câbles RJ45 fournis, comme indiqué.

1. Connectez les cymbales à leurs entrées de déclenchement correspondantes (RIDE, CYM 1-4) sur le panneau arrière du module.
2. Branchez l'extrémité à angle droit du câble à la cymbale et l'extrémité droite à l'entrée du module.
3. Fixez les câbles à l'aide des serre-câbles fournis.

CONNEXION DU CHARLEY

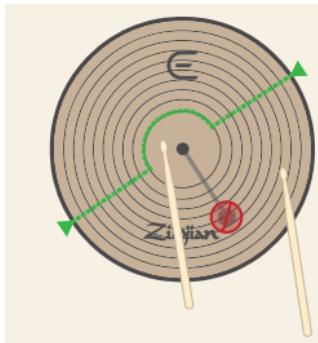


1. Pour connecter le charley, faites passer le câble RJ45 droit par le guide-câble de la cymbale inférieure et branchez-le à la borne de la cymbale supérieure. Branchez l'autre extrémité à l'entrée de déclenchement HI-HAT sur le panneau arrière du module, comme indiqué.
2. Fixez le câble avec un serre-câble.

JOUER DES CYMBALES

Comment jouer des cymbales E-Family

1. Placez la cymbale sur le support en veillant à ce que le logo Zildjian soit positionné en bas, face au joueur.
2. La zone de jeu optimale s'étend de chaque côté du capteur de l'archet, comme l'indique la figure de droite.
3. Évitez de frapper directement le capteur de l'archet.



CONNEXIONS DU MODÈLE DE BATTERIE

Utilisez les tableaux de référence comme guide pour connecter les pads et cymbales de votre modèle de batterie aux entrées de déclenchement du module E-VAULT.

ALCHEM-E Gold EX

ENTRÉE DE DÉCLENCHEMENT	INSTRUMENT	CODE DE L'ÉLÉMENT
KICK	Grosse caisse ALCHEM-E Gold 20 po	ZAG20BD
SNARE	Caisse claire ALCHEM-E Gold 14 po	ZAG14SD
TOM1	Tom ALCHEM-E Gold 10 po	ZAG10T
TOM2	Tom ALCHEM-E Gold 12 po	ZAG12T
TOM3	Tom basse ALCHEM-E Gold 14 po	ZAG14FT
TOM4	-	-
HI-HAT	Paire de charleys E-FAMILY 14 po	E14HH
RIDE	Ride E-FAMILY 20 po	E20R
CYM1	Crash E-FAMILY 16 po	E16C
CYM2	Crash/Ride E-FAMILY 18 po	E18CR
CYM3	-	-
CYM4	-	-

Les entrées libres vous permettent de développer votre batterie avec des pads et cymbales supplémentaires de notre gamme ALCHEM-E.

ALCHEM-E Gold

ENTRÉE DE DÉCLENCHEMENT	INSTRUMENT	CODE DE L'ÉLÉMENT
KICK	Grosse caisse ALCHEM-E Gold 18 po	ZAG18BD
SNARE	Caisse claire ALCHEM-E Gold 14 po	ZAG14SD
TOM1	Tom ALCHEM-E Gold 10 po	ZAG10T
TOM2	-	-
TOM3	Tom basse ALCHEM-E Gold 14 po	ZAG14FT
TOM4	-	-
HI-HAT	Paire de charleys E-FAMILY 14 po	E14HH
RIDE	Ride E-FAMILY 20 po	E20R
CYM1	Crash E-FAMILY 16 po	E16C
CYM2	-	-
CYM3	-	-
CYM4	-	-

ALCHEM-E Bronze EX

ENTRÉE DE DÉCLENCHEMENT	INSTRUMENT	CODE DE L'ÉLÉMENT
KICK	Grosse caisse ALCHEM-E Gold 18 po	ZAB18BD
SNARE	Caisse claire ALCHEM-E Bronze 14 po	ZAB14SD
TOM1	Tom ALCHEM-E Bronze 10 po	ZAB10
TOM2	Tom ALCHEM-E Bronze 10 po	ZAB10
TOM3	Tom ALCHEM-E Bronze 12 po	ZAB12
TOM4	-	-
HI-HAT	Paire de charleys E-FAMILY 14 po	E14HH
RIDE	Crash/Ride E-FAMILY 18 po	E18CR
CYM1	Crash E-FAMILY 16 po	E16C
CYM2	-	-
CYM3	-	-
CYM4	-	-

3. POUR COMMENCER

ESPACES DE TRAVAIL E-VAULT

Le système E-VAULT de Zildjian dispose de cinq zones de travail accessibles instantanément par des touches de raccourci. Ces raccourcis permettent une navigation rapide vers n'importe quels écran et fonction du système.



1 Espace de travail de la batterie

Appuyez sur le bouton KIT pour ouvrir l'écran Modèle de batterie. Dans l'espace de travail de la batterie, les utilisateurs peuvent sélectionner, jouer et modifier des modèles de batterie. Les fonctions de l'écran pour la gestion des données de la batterie sont accessibles à partir du menu de l'espace de travail de la batterie.

2 Espace de travail des instruments

Appuyez sur le bouton INST pour ouvrir l'écran de sélection des instruments. Dans l'espace de travail des instruments, les utilisateurs peuvent sélectionner les instruments à écouter et à modifier. Le menu de l'espace de travail des instruments permet d'accéder aux fonctions de l'écran pour gérer les données de l'instrument.

3 Espace de travail de déclenchement

Appuyez sur le bouton TRIG pour ouvrir les écrans de réglage du déclenchement des pads et des cymbales. Les paramètres de déclenchement sont enregistrés par E-VAULT en tant que **profils de déclenchement**. L'écran du menu permet d'accéder aux fonctions de gestion des profils de déclenchement.

4 Espace de travail de mixage

Appuyez sur la touche MIX pour ouvrir les écrans de la table de mixage. Dans l'écran du centre de mixage, réglez les niveaux des entrées et des sorties et définissez le routage. Les écrans de routage Multi-Out et FX sont accessibles depuis le menu de l'espace de travail de mixage.

5 Espace de travail système

Appuyez pendant quelques secondes sur le bouton [O] pour ouvrir le menu de l'espace de travail système. À partir de ce menu, les utilisateurs peuvent accéder aux écrans de gestion des paramètres du système, de la configuration MIDI, des données sonores et des mises à jour.

MARCHE | ARRÊT

Mise sous tension

1. Baissez le volume de l'amplificateur et des haut-parleurs connectés.
2. Appuyez sur le bouton d'alimentation pendant quelques secondes pour allumer le module. Relâchez le bouton lorsque sa LED est allumée.
3. Le logo Zildjian E-VAULT s'affiche pour confirmer le démarrage du système.

Un message s'affiche si la batterie ou les cymbales en cours d'utilisation lors du démarrage. La batterie ou les cymbales ne doivent pas être utilisés pendant que le système effectue une série d'étalonnages et de vérifications.

Couper l'alimentation

1. Baissez le volume de l'amplificateur et des haut-parleurs connectés.
2. Appuyez sur le bouton d'alimentation pendant quelques secondes et relâchez-le lorsque le logo Zildjian E-VAULT s'affiche.

Ne débranchez pas l'adaptateur secteur pour couper l'alimentation lorsque le système est en cours d'arrêt. Appuyez toujours sur le bouton d'alimentation pour éteindre le module.

PREMIÈRE CONFIGURATION

Sélectionnez le modèle de batterie et initialisez les paramètres du profil de déclenchement

L'écran de **configuration E-VAULT** s'affiche lorsque le module démarre pour la première fois. Suivez les consignes à l'écran pour sélectionner votre modèle de batterie et initialiser les paramètres de profil de déclenchement par défaut.

1. Sélectionnez l'option qui correspond à votre modèle de batterie ALCHEM-E :
Gold EX, Gold ou Bronze EX. Appuyez sur « Continuer ».
2. Sélectionnez l'option de paramètres de déclenchement la plus proche de votre style de jeu dynamique : **léger, moyen ou lourd.** Appuyez sur « Terminer ».

Une fois le processus terminé, l'écran Modèle de batterie s'affiche.

Pour charger un autre profil de déclenchement, accédez au **menu de l'espace de travail de déclenchement** et sélectionnez « Définir le profil de déclenchement ».

4. JOUER

MODÈLES DE BATTERIE

Appuyez sur la touche **KIT** pour afficher l'écran **Modèle de batterie**. Sélectionnez des batteries, utilisez le métronome et accédez à d'autres écrans d'espace de travail des batteries.



Menu

Appuyez sur l'icône du menu pour ouvrir l'écran du **menu de l'espace de travail de la batterie**.

XSTICK

Appuyez sur le bouton XSTICK pour activer et désactiver le cross-stick sur la caisse claire.

Sélection du modèle | Chargement

Faites tourner le bouton de l'encodeur pour choisir les modèles ou appuyez sur la boîte pour ouvrir l'écran « **Sélectionner la batterie** ».

Pour charger un modèle, appuyez sur le bouton [O Charger] ou sur le bouton [O] du panneau supérieur.

Métronome

Appuyez sur l'icône du métronome pour démarrer et arrêter le métronome.

BPM | Onglets paramètres

La boîte affiche le BPM du métronome. Appuyez pour ouvrir les **onglets des paramètres**.

Vue de la batterie

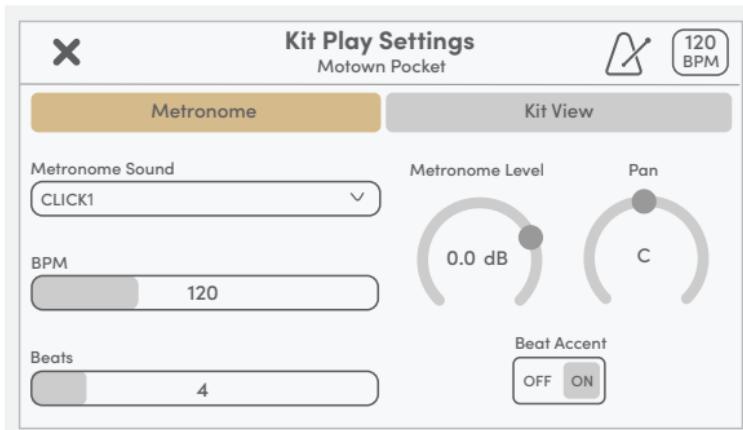
Les modes d'affichage des modèles de batterie permettent de visualiser les attributions batterie-instruments et les saisies de frappe.

Modifier la batterie

Appuyez sur le bouton **Modifier** pour ouvrir l'écran **Modifier la batterie**.

PARAMÈTRES DE MODÈLE DE BATTERIE

Appuyez sur la boîte BPM pour afficher les onglets **Paramètres de modèle de batterie**. L'onglet paramètres du métronome est sélectionné par défaut. Appuyez sur l'icône [X] pour fermer les onglets des paramètres



Son du métronome

Ouvrez la liste déroulante pour choisir entre différents sons de métronome.

BPM

Contrôle le tempo du métronome. La plage de réglage va de 40 à 300 bpm.

Rythme

Définit le nombre de temps dans une mesure. La plage de réglage va de 2 à 16 temps.

Niveau du métronome

Contrôle le niveau de volume du métronome. Ce paramètre peut également être ajusté sur l'écran **Centre de mixage**.

Panoramique du métronome

Contrôle la position panoramique stéréo du son du métronome.

Accentuation du rythme

Lorsque ce paramètre est ACTIVÉ, un son différent est joué sur le premier temps de la mesure.

TABLE DE MIXAGE

Appuyez sur le bouton **MIX** pour ouvrir la table de mixage. Les 12 canaux de la table de mixage sont divisés en groupes de batterie et de cymbales. Appuyez sur le **Sélectionneur batterie-cymbale** pour basculer entre les vues des groupes de mixage.



Centre de mixage

Appuyez sur l'icône de mixage pour ouvrir l'écran **Centre de mixage**.

Verrouillage du mixage

Appuyez sur l'icône de verrouillage afin de désactiver le contrôle tactile direct du volume et du panoramique. Une fois verrouillé, le pavé directionnel et l'encodeur peuvent toujours être utilisés pour sélectionner et régler le volume et le panoramique.

Informations sur la table de mixage

Indique le groupe de mixage affiché et le modèle de batterie actuellement sélectionné.

Sélectionneur pad-cymbale

Appuyez pour basculer entre les groupes **MIXAGE batterie** et **MIXAGE cymbales**.

Commandes panoramiques

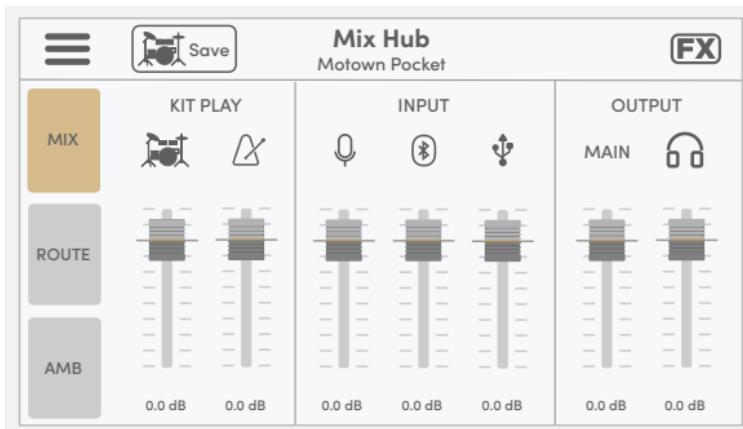
Sélectionnez le bouton rotatif et ajustez la position panoramique stéréo de chaque tambour et cymbale. La plage de réglage est : L63 ~ C ~ R63.

Commandes du volume

Sélectionnez le bouton du fader et réglez le niveau de volume pour chaque pad et chaque cymbale. La plage de réglage va de -99,9 dB à +10,0 dB.

CENTRE DE MIXAGE

L'écran **Centre de mixage** comporte des commandes de mixage pour différents canaux d'entrée et de sortie. Les paramètres des effets et les autres fonctions de l'espace de travail de mixage sont accessibles à partir du centre de mixage.



Menu

Appuyez sur l'icône du menu pour ouvrir l'écran du **menu de l'espace de travail de mixage**.

Sauvegarder le modèle de batterie

Appuyez sur la touche pour sauvegarder les paramètres de la table de mixage en cours.

Effets

Appuyez sur l'icône FX pour ouvrir l'écran **Effets**.

MIXAGE | Commandes MODÈLE DE BATTERIE

Les faders contrôlent le niveau de volume de la batterie et le niveau de volume du métronome.

MIXAGE | Commandes d'ENTRÉE

Les faders contrôlent le niveau de volume d'entrée des sources audio stéréo : ENTRÉE AUX, Bluetooth et USB-IN.

MIXAGE | Commandes de SORTIE

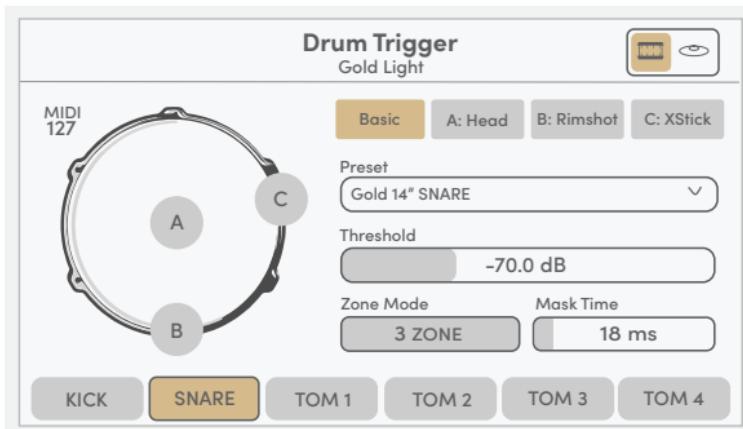
Les faders contrôlent le niveau de volume de la SORTIE PRINCIPALE et le niveau de volume des écouteurs.

Conseil : sur l'écran de la table de mixage, essayez d'utiliser le pavé directionnel pour sélectionner un bouton panoramique ou un fader de volume, puis tournez l'encodeur pour régler la valeur.

5. PARAMÈTRES DE DÉCLENCHEMENT

ENTRÉES BATTERIE ET CYMBALES

Appuyez sur le bouton **TRIG** pour ouvrir les écrans de **réglages de déclenchement des pads** et de **déclenchement des cymbales**. Appuyez sur le sélecteur pad-cymbale pour changer d'écran et afficher les touches correspondantes pour sélectionner les entrées.



Informations sur le déclenchement

Affiche l'écran des paramètres de déclenchement actifs et le profil de déclenchement sélectionné.

Sélecteur pad-cymbale

Appuyez pour basculer entre les écrans de **déclenchement des pads** et de **déclenchement des cymbales**.

Indicateur d'entrée de déclenchement

Les indicateurs graphiques visualisent le déclenchement de la zone pour l'entrée sélectionnée.

Onglet des paramètres de déclenchement

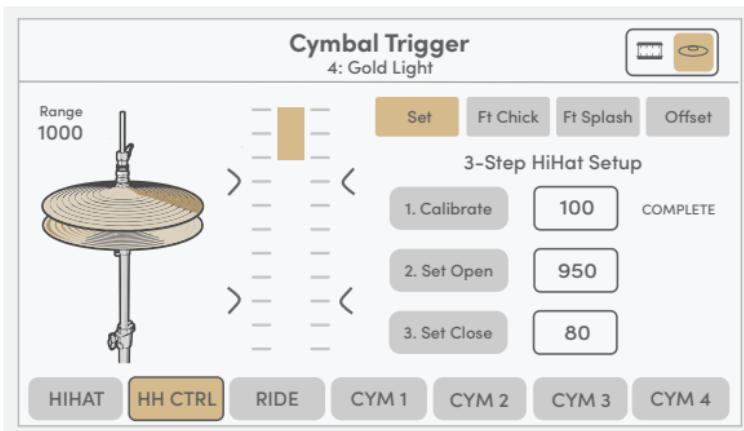
Les onglets contiennent les paramètres de déclenchement pour l'entrée sélectionnée. L'organisation des paramètres de déclenchement dans les onglets est généralement cohérente entre les entrées :

[Basique] Préréglage, seuil, mode zone

[Onglets de zone] Gain, courbe, sensibilité de détection

CONFIGURATION DU CONTRÔLE DU CHARLEY

Pour configurer le charley E-FAMILY, accédez à l'écran de déclenchement des cymbales et appuyez sur la touche **HH CTRL**. L'onglet **Définir** affiche les trois boutons d'étape utilisés pour configurer la fonction de contrôle d'ouverture-fermeture.



Le graphique de la barre d'échelle et la valeur de la **plage** indiquent la position actuelle de la cymbale supérieure du charley par rapport à la cymbale inférieure. Pour configurer la fonction de contrôle d'ouverture-fermeture, suivez les consignes pour chacune des étapes indiquées ci-dessous.

Étape 1 : calibrer

Déverrouillez l'embrayage du charley et laissez la cymbale supérieure reposer sur la cymbale inférieure. Appuyez sur le bouton **[1. Calibrer]** pour définir le point d'étalement.

Étape 2 : définir le point d'ouverture

Soulevez la cymbale supérieure à la hauteur souhaitée et verrouillez l'embrayage du charley. Vous devriez voir la barre indicatrice et la valeur de la plage commencer à changer. Appuyez sur la touche **[2. Définir l'ouverture]**. La valeur du point d'ouverture est définie et affichée sur l'échelle.

Étape 3 : définir le point de fermeture

Fermez le charley avec une pression naturelle du pied. Appuyez sur la touche **[3. Définir la fermeture]** lorsque la valeur de la plage est inférieure aux valeurs d'étalement et de point d'ouverture. La valeur du point de fermeture est définie et affichée sur l'échelle.

Chaque étape peut être effectuée indépendamment si nécessaire. Le système affiche le message « **COMPLETE** » lorsqu'une étape est terminée correctement. Le message d'instruction « **RETRY** » s'affiche lorsqu'une valeur invalide (INV) est définie.

6. AVIS IMPORTANTS

SPÉCIFICATIONS

Les spécifications et l'apparence de ce produit sont susceptibles d'être modifiées sans préavis à des fins d'amélioration.

Affichage	Écran tactile ACL 5 pouces, 1 280 x 720 Touches rétroéclairées par LED
Connecteurs	6 prises d'ENTRÉES DE DÉCLENCHEMENT : TRS 1/4 de pouce (6,35 mm) type téléphone 6 bornes d'ENTRÉES DE DÉCLENCHEMENT : Type RJ45 (usage exclusif avec cymbales) Prises de SORTIES AUDIO (PRINCIPALES) (L, R) : TRS 1/4 de pouce (6,35 mm) type téléphone, symétriques 8 prises de SORTIES AUDIO (sorties multiples) : TRS 1/4 de pouce (6,35 mm) type téléphone, symétriques Prise ÉCOUTEURS : Stéréo 1/4 de pouce (6,35 mm) (32 ohms recommandés), type téléphone Prise ENTRÉE AUXILIAIRE, stéréo 1/8 de pouce (3,5 mm), miniature type téléphone Connecteurs DIN 5 broches MIDI (IN, OUT) Port USB-C : Type USB-C, prend en charge le MIDI haute vitesse et l'audio multicanal MÉMOIRE : Clé USB (FAT32, 32 Go maximum) Prise DC IN
Audio USB	Zildjian E-VAULT est un périphérique audio conforme à la classe USB. 48 kHz, audio 16 bits Sortie : 10 canaux Entrée : 2 canaux
Bluetooth	Entrée : 2 canaux, stéréo (A2DP)
Source d'alimentation	Adaptateur secteur (CC 12 V)
Consommation de courant*	2A
Dimensions	300 (L) x 166 (P) x 78,9 (H) mm 13 (L) x 6-9/16 (P) x 3-1/8 (H) pouces
Poids	2,19 kg/4 livres 13,1 onces
Accessoires	Guide de démarrage rapide Adaptateur secteur 12 V CC 2,0 A 24 W. Clé USB de 32 Go Chiffon de nettoyage en microfibre Plaque de montage (noire, avec quatre vis M5 x 10 mm)

*La consommation de courant moyenne est d'environ 1,6 A

À propos des mises à jour du système E-VAULT : scannez le code QR au début de ce guide et accédez à la zone d'assistance et de téléchargement. Consultez le *manuel d'utilisation E-VAULT* pour obtenir des consignes complètes sur l'installation des mises à jour du micrologiciel et du son.

INFORMATIONS RELATIVES À LA SÉCURITÉ

Consignes de sécurité et avertissements importants.

Veuillez lire attentivement ces consignes avant d'utiliser l'appareil. Assurez-vous de suivre toutes les consignes et tous les avertissements, car le non-respect de ces consignes pourrait entraîner des blessures et/ou des dommages matériels. Conservez ces consignes pour vous y référer ultérieurement.

À propos des avertissements et des mises en garde

	AVERTISSEMENT	Indique un danger pouvant entraîner la mort ou des blessures graves
	MISE EN GARDE	Indique un danger pouvant entraîner des blessures ou des dommages matériels.

À propos des symboles

	« Mise en garde » : attire votre attention sur un point de vigilance
	« Ne pas... » : indique une action interdite
	« Vous devez... » : indique une action requise



AVERTISSEMENT

	Utilisez uniquement le bloc d'alimentation fourni ou désigné Veillez à ce que le cordon d'alimentation soit mis à la terre et branché sur une prise de courant dotée d'une connexion de mise à la terre. Utilisez uniquement la connexion de tension correcte pour votre région Lorsque vous branchez ou débranchez l'instrument, saisissez et tirez par la fiche, et non par le cordon. Tirer sur le cordon peut l'endommager et provoquer un choc électrique pouvant entraîner des blessures, voire la mort.
	Ne manipulez pas le bloc d'alimentation avec les mains mouillées ou humides pour éviter tout risque de choc électrique pouvant entraîner des blessures, voire la mort.
	Si le cordon ou la fiche de l'adaptateur CA s'effiloche ou est endommagé, si une perte soudaine de son survient pendant l'utilisation de l'instrument ou si des odeurs inhabituelles semblent en être la cause, mettez immédiatement l'appareil hors tension, débranchez la fiche de l'adaptateur de la prise de courant et faites inspecter l'instrument par un technicien qualifié. L'utilisation d'un bloc d'alimentation endommagé peut provoquer un incendie ou un choc électrique.
	Ne pliez pas excessivement le cordon d'alimentation, ne placez pas d'objets lourds dessus et ne l'endommagez pas de quelque manière que ce soit. Une alimentation électrique endommagée peut provoquer un incendie ou un choc électrique.
	Gardez toujours les petites pièces hors de portée des enfants et des animaux domestiques, car elles pourraient être ingérées et entraîner des blessures, voire la mort. Pour éviter les blessures, ne laissez pas les enfants utiliser l'instrument sans la surveillance d'un adulte.

INFORMATIONS RELATIVES À LA SÉCURITÉ (SUITE)



AVERTISSEMENT



Ne pas exposer à la lumière directe du soleil, à des températures extrêmes (chaudes ou froides), à l'humidité, à une poussière excessive ou à de fortes vibrations ou chocs directs ou à proximité de champs magnétiques.



Ne pas exposer à la pluie, utiliser à proximité de l'eau ou dans des conditions humides. Ne placez aucun récipient contenant des liquides sur le module.



Ne placez pas l'appareil dans un endroit où quelqu'un pourrait marcher, trébucher ou faire rouler un objet sur le cordon d'alimentation ou le cordon de raccordement. **Cela pourrait entraîner des blessures ou endommager l'instrument.**



Ne placez pas l'instrument dans une position instable où il pourrait tomber, **car cela pourrait entraîner des blessures ou endommager l'instrument.**



MISE EN GARDE



Débranchez l'alimentation électrique lorsque vous n'utilisez pas ou en cas d'orages électriques.



Nettoyez périodiquement la fiche et retirez toute poussière qui aurait pu s'y accumuler. N'utilisez pas l'alimentation si la fiche est poussiéreuse, **car cela pourrait provoquer un incendie ou un choc électrique.**



N'utilisez pas le bloc d'alimentation à proximité de sources de chaleur telles que des chauffages ou des radiateurs, car cela pourrait entraîner une surchauffe du bloc d'alimentation, **avec des risques de brûlures ou d'incendie.**



Avant de brancher d'autres appareils, mettez tous les instruments hors tension. Cela permet d'éviter les dysfonctionnements et/ou les dommages.



Ne connectez pas l'alimentation à une prise électrique à l'aide d'une multiprise. Cela peut entraîner une diminution de la qualité du son ou une surchauffe de la prise, **entraînant un risque d'incendie.**



Ce produit, seul ou en association avec un amplificateur et un casque ou un ou plusieurs haut-parleurs, peut être en mesure de produire des niveaux sonores susceptibles de provoquer une perte auditive permanente. NE PAS utiliser l'appareil pendant de longues périodes à un niveau de volume élevé ou inconfortable. En cas de perte d'audition ou de bourdonnement d'oreilles, il est conseillé de consulter un audiographe.

INFORMATIONS RELATIVES À LA SÉCURITÉ (SUITE)



MISE EN GARDE

	Ne pas utiliser l'adaptateur ou le cordon d'alimentation fourni avec d'autres appareils électroniques.
	Évitez de brancher l'alimentation électrique sur des prises avec d'autres appareils à forte consommation d'énergie tels que des radiateurs électriques ou des fours.
	Éteindre l'instrument ne le déconnecte pas de l'alimentation électrique. Pour garantir que l'instrument est complètement hors tension, le cordon d'alimentation doit être retiré de la prise.
	Ne reposez pas votre poids sur l'instrument, ne placez pas d'objets lourds sur l'instrument et n'exercez pas une force excessive sur les touches, les molettes ou les connecteurs.
	Prévoyez une circulation d'air adéquate et évitez d'obstruer les orifices d'aération du module afin d'éviter toute accumulation de chaleur interne. Un module surchauffé pourrait entraîner des brûlures et endommager l'instrument.
	Débranchez tous les câbles avant de vous déplacer.
	Ne laissez aucun objet en papier, en métal, ou autre pénétrer dans les instruments. Si cela se produit, débranchez l'instrument et faites-le inspecter par un technicien qualifié.
	Ne laissez pas tomber l'instrument et ne le soumettez pas à des chocs violents, car cela pourrait l'endommager.
	L'instrument ne doit être utilisé qu'avec les composants fournis ou fabriqués recommandés. Si un composant tiers est utilisé, veuillez respecter toutes les indications de sécurité l'accompagnant.
	N'ouvrez pas le module : il n'y a aucune pièce réparable par l'utilisateur à l'intérieur.

INFORMATIONS IMPORTANTES

Prévenir la perte de données

- Les données stockées dans le module peuvent être perdues en raison d'une défaillance de l'équipement, d'une opération incorrecte ou d'autres causes. La création de sauvegardes régulières peut vous protéger contre la perte de données.
- Zildjian n'assume aucune responsabilité concernant les pertes de données de quelque nature que ce soit.

Mise au rebut des emballages

- Vous devez vous conformer aux réglementations locales en matière d'élimination des déchets lorsque vous vous débarrassez de l'emballage dans lequel l'instrument a été expédié.

Connexion et utilisation d'une clé USB

- Avant d'insérer la clé USB dans le module, déchargez-vous de toute électricité statique afin d'éviter tout dommage.
- Ne retirez pas la clé USB pendant la lecture ou l'écriture.

Droits de propriété intellectuelle

- Les droits d'auteur du contenu de ce produit (les données de forme d'onde sonore, les données de style, les motifs d'accompagnement, les données de phrase, les boucles audio et les données d'image) sont réservés à Zildjian.
- Le contenu original et tous les sons ultérieurs fournis par Zildjian sont destinés à l'usage personnel de l'acheteur et à la production et à la distribution de compositions originales. N'utilisez pas l'instrument d'une manière qui pourrait porter atteinte aux droits d'auteur d'autrui. Zildjian n'assume aucune responsabilité concernant toute violation des droits d'auteur d'un tiers découlant de votre utilisation de l'instrument.
- Le contenu inclus et tous les sons ultérieurs fournis par Zildjian ne peuvent pas être extraits et distribués sous forme originale ou modifiée.

Date de fabrication

Les lettres situées aux 5e et 6e positions du numéro de série indiquent l'année de fabrication, tandis que le caractère situé à la 7e position indique le mois.

Année (deux derniers chiffres)

5e/6e caractères : A à I = 1 à 9 • 0 = J

Mois

7e caractère : A à L = 1 à 12

À propos de ce document

- Guide de démarrage rapide du module de batterie électronique Zildjian E-VAULT (ZAQSG) : Version 1.8

Pour les pays de l'Union européenne et le Royaume-Uni



Avedis Zildjian Co. déclare par la présente que le type d'équipement radio Zildjian ALCHEM-E (ZEV1, ZABEX, ZAG, ZAGEX) est conforme à la directive 2014/53/UE (CE) et 2017 n°1206 (UKCA). Le texte intégral de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse suivante : <https://zildjian.com/pages/compliance>



Ce symbole sur le produit signifie que les équipements électriques et électroniques usagés ne doivent pas être mélangés aux déchets ménagers généraux. L'élimination correcte des déchets permet d'éviter les effets négatifs potentiels sur la santé humaine et l'environnement. Pour un traitement, une récupération et un recyclage adéquats, veuillez contacter votre mairie, votre service d'élimination des déchets ou le magasin où vous avez acheté le produit.

Affichage des identifiants de certification

Procédure d'affichage des identifiants de certification de ce produit (FCC, IC ID, JP, KOR, NCC, SRRC)

Suivez les étapes suivantes lorsque l'appareil est allumé :

Étape 1 : appuyez sur le bouton [O] pendant deux secondes.

Étape 2 : appuyez sur le bouton [⚙️ Paramètres].

Étape 3 : sur l'écran « Paramètres système », sélectionnez l'onglet [Réglementation] pour afficher les identifiants de certification.

Bluetooth®



Le logo et la marque Bluetooth® sont des marques déposées appartenant à Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de ces marques par Avedis Zildjian Co. est sous licence. Les autres marques et noms commerciaux appartiennent à leurs propriétaires respectifs.

Pour les États-Unis



AVERTISSEMENT : cancer et effets nocifs sur la reproduction – www.P65Warnings.ca.gov

INFORMATIONS DE LA FCC

Cet appareil est conforme à la partie 15 des règles de la FCC. L'utilisation est soumise aux deux conditions suivantes : (1) Cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences néfastes, et (2) cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris celles qui peuvent provoquer un fonctionnement indésirable de l'appareil.

Remarque : Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites d'un appareil numérique de classe B, conformément à la section 15 des règles de la FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle.

Cet équipement génère, utilise et peut émettre des fréquences radio et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux consignes, peut causer des interférences nuisibles aux communications radio. Cependant, rien ne garantit que des interférences ne se produiront pas dans une installation particulière.

Si cet équipement provoque des interférences nuisibles à la réception radio ou télévision, ce qui peut être déterminé en allumant et en éteignant l'équipement, l'utilisateur est encouragé à essayer de corriger les interférences en prenant une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- Augmenter la distance entre l'équipement et le récepteur.
- Brancher l'équipement sur une prise sur un circuit différent de celui auquel le récepteur est connecté.
- Consulter le revendeur ou un technicien radio/TV expérimenté pour obtenir de l'aide.

Il est possible que les changements ou modifications apportés à ce produit et non autorisés par Avedis Zildjian Co. annulent la compatibilité électromagnétique, la conformité sans fil et votre droit d'utiliser le produit.

Ce produit a démontré sa conformité CEM dans des conditions incluant l'utilisation d'appareils conformes et de câbles blindés entre les composants du système. Il est important d'utiliser des appareils conformes et des câbles blindés entre les composants du système. Ceci permet de réduire le risque d'interférences avec les radios, les téléviseurs et autres appareils électroniques.

Avedis Zildjian Company

22 Longwater Drive, Norwell,
Massachusetts 02061, États-Unis
Tél. : 1-781-607-2424

Pour le Canada

Déclaration de conformité d'ISDE Canada

Cet appareil est conforme aux normes RSS d'Industrie Canada applicables aux appareils exempts de licence. L'utilisation est soumise aux deux conditions suivantes :

1. Cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences et
2. Cet appareil doit accepter toute interférence, y compris celles qui peuvent provoquer un fonctionnement indésirable de l'appareil.

Déclaration sur l'exposition aux radiations :

Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements de l'IC définies pour un environnement non contrôlé. Cet équipement doit être installé et utilisé avec une distance minimale de 20 cm entre le radiateur et votre corps.

Avedis Zildjian Company

22 Longwater Drive, Norwell,
Massachusetts 02061, États-Unis
Tél. : 1-781-607-2424

Pour l'Australie



Pour la Corée



상호: Avedis Zildjian Co.
제품명: Electronic Drum Sound Module
모델: E-VAULT
제조사 및 제조국가:
Avedis Zildjian Co. / 일본

R-R-1AZ-EVAULT

Pour le Japon





UNE EXPÉRIENCE ÉLECTRONIQUE
IMMERSIVE SUPÉRIEURE



ZAQSG